



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/C.12/1/Add.24  
16 June 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим,  
социальным и культурным правам

ШРИ-ЛАНКА

1. На своих 3-5-м заседаниях, состоявшихся 28 и 29 апреля 1998 года, Комитет рассмотрел первоначальный доклад Шри-Ланки об осуществлении Пакта (E/1990/5/Add.32) вместе с представленными в письменной форме ответами на перечень вопросов и принял\* следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление Шри-Ланкой первоначального доклада, который в целом соответствует разработанным Комитетом руководящим принципам подготовки докладов. Комитет высоко оценивает откровенный и конструктивный диалог с представителями государства-участника и дополнительную информацию, представленную в ходе этого диалога.

---

\* На 25-м заседании (восемнадцатая сессия), состоявшемся 13 мая 1998 года.

#### В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что правительство демонстрирует стремление способствовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав граждан, несмотря на сохраняющееся в стране состояние войны. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что многочисленные международные учреждения принимают участие в гуманитарных операциях в сотрудничестве с правительством Шри-Ланки.

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что, несмотря на малый объем финансовых средств, Шри-Ланке удалось добиться прогресса в предоставлении населению основных социальных услуг, включая бесплатное и обязательное образование для всех людей в возрасте до 16 лет, бесплатное медицинское обслуживание, пособия на питание и иные выплаты представителям нуждающихся групп. Все это привело к изменению применяемого ПРООН индекса человеческого развития, который у Шри-Ланки является более высоким по сравнению с другими странами, входящими в ту же самую группу стран, составленную на основе уровня доходов.

#### С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

5. Комитет признает, что продолжающиеся в Шри-Ланке с 1983 года акты насилия и вооруженные столкновения мешают осуществлению в стране экономических, социальных и культурных прав. Этот конфликт приводит к широкомасштабному перемещению населения внутри страны, затрудняет осуществление правительством мер по налаживанию работы основных служб в затронутых конфликтом районах и отвлекает ресурсы, которые могли бы быть использованы для целей социально-экономического развития страны.

#### Д. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

##### Вооруженный конфликт между правительством и "Тиграми освобождения 'Тамил-Илама' " (ТОТИ)

6. Комитет с сожалением отмечает, что его диалог с представителями государства-участника по поводу основных причин вооруженного конфликта не привел к конкретным результатам; отсутствие в докладе статистических данных по северным и восточным районам страны лишь способствует укреплению Комитета в мнении, что проблема дискриминации этнических групп в области экономических, социальных и культурных прав по-прежнему является основной причиной продолжающегося в Шри-Ланке вооруженного конфликта. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает, что разработанный правительством мирный план, предусматривающий перераспределение полномочий в пользу районных органов власти в рамках конституционной реформы, так и не был осуществлен. Хотя с момента его подготовки прошло уже три года, до сих пор не был составлен график его реализации, и остается неясной ситуация с референдумом на предмет определения к нему отношения со стороны общественности.

7. Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу положения примерно 800 000 лиц, перемещенных в результате вооруженного конфликта, многие из которых в течение 15 лет живут во временных жилищах и не имеют возможности пользоваться основными видами санитарно-гигиенического обслуживания, получать образование, нормально питаться и одеваться и получать медицинскую помощь. Сообщается, что к числу вышеупомянутых перемещенных лиц относятся семьи тамилы, которых армия заставила покинуть свои исконные деревни в районе Велиойя. Комитет выражает обеспокоенность в связи с результатами независимого обследования, согласно которым доля недоедающих женщин и детей, проживающих во временных жилищах, достигает 70%, а также в связи с сообщениями о том, что продовольственная помощь зачастую не доходит до тех, для кого она предназначена.

#### Дискриминация

8. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на неясный статус проживающих в Шри-Ланке 85 000 тамилы индийского происхождения. У них нет ни индийского, ни шри-ланкийского гражданства, и они не имеют доступа к основным социальным системам, включая систему образования, и лишены возможности пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами.

9. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на наличие расхождений в положениях обычного и традиционного права. Согласно нормам обычного права, минимальный возраст вступления в брак установлен на уровне 18 лет, однако нормы традиционного права допускают возможность вступления в брак девочек уже с 12-летнего возраста при наличии согласия родителей. Комитет считает, что практика ранних браков имеет отрицательные последствия для осуществления права на здоровье, права на образование и права на труд, причем прежде всего это касается девочек. Если нормы обычного права предусматривают одинаковые для всех права наследования, то традиционное право содержит дискриминационное правило, ущемляющее права замужних женщин, которые в отличие от женатых мужчин не имеют права наследовать семейное имущество. Допуская существование вышеупомянутых норм традиционного права, правительство нарушает свое обязательство по защите прав женщин от дискриминации.

10. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает существование дискриминационного законодательства, ставящее в менее выгодное положение незаконных детей, которые могут наследовать только имущество матери. Указанное законодательство нарушает права, закрепленные в статье 10 Пакта.

11. Комитет заявляет о своей серьезной обеспокоенности по поводу отсутствия в области занятости механизмов по борьбе с дискриминацией женщин и представителей меньшинств. Комитет отмечает, что, хотя в государственном секторе существует система этнических квот при найме на работу, власти не предпринимают никаких усилий для искоренения

дискриминации в области продвижения по службе в государственном секторе и в области трудоустройства в частном секторе. Кроме того, следует отметить, что в Шри-Ланке не обеспечивается эффективное применение принципа равного вознаграждения за труд равной ценности; речь идет прежде всего о частном секторе, где женщины не располагают средствами правовой защиты от дискриминации при найме на работу.

#### Женщины и дети

12. Комитет с обеспокоенностью отмечает неспособность правительства обеспечить эффективное осуществление законодательства о детском труде. По имеющимся данным, тысячи детей трудятся в стране в качестве полноценных наемных работников, а еще многие тысячи работают в качестве домашней прислуги в городских районах, где они нередко страдают от голода, избиений, сексуальных злоупотреблений и вовлекаются в проституцию. Кроме того, Комитет с серьезной обеспокоенностью обращает внимание на существующую в Шри-Ланке практику сексуальной эксплуатации детей иностранными туристами. Комитет сожалеет, что ему не была представлена подробная информация, позволяющая судить о масштабах этой проблемы. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что изложенная в докладе государства-участника информация не содержит достаточных сведений о степени серьезности предпринимаемых правительством усилий по защите прав таких детей. Комитет с особой озабоченностью обращает внимание на тот факт, что среди лиц, занимающихся проституцией, более 50% составляют дети.

13. Комитет с обеспокоенностью отмечает бедственное положение сотен тысяч шри-ланкийских женщин, работающих за границей в качестве домашней прислуги, многие из которых не получают адекватного денежного вознаграждения и фактически находятся на положении рабынь. Комитет с сожалением отмечает, что правительство не предпринимает решительных усилий для борьбы с отрицательным воздействием этого явления на детей, оказывающихся без матерей в крайне уязвимом и затруднительном положении, и не принимает надлежащих мер для исправления ситуации.

14. Комитет отмечает, что Шри-Ланка занимает второе место в мире по количеству самоубийств и что там наблюдается рост наркомании и алкоголизма, подростковой преступности, злоупотреблений в отношении детей, сексуальных отклонений и бытового насилия в отношении женщин. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что правительство не выполняет свои обязательства по статье 10 (защита детей) и статье 12 Пакта.

#### Право на достаточный жизненный уровень

15. Комитет с серьезной обеспокоенностью принимает к сведению представленную ПРООН информацию о том, что 22% населения Шри-Ланки живет в условиях бедности и что женщины и дети страдают от недоедания. Кроме того, серьезную обеспокоенность Комитета

вызывает информация о сохраняющемся остром дефиците адекватного жилья и строительных материалов для нуждающихся в ремонте жилищ. В этой связи Комитет указывает также на отсутствие обновленной информации относительно осуществленных правительством мер во исполнение своих обязательств по статье 11 Пакта.

#### Прочие проблемы

16. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что правительство, как представляется, не предпринимает надлежащие усилия по информированию шри-ланкийских женщин об имеющихся у них правах человека.

17. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в Конституции отсутствует четкое положение о признании права на забастовку и предусматриваются нечетко сформулированные ограничения в отношении права на создание профсоюзов, способные привести к произвольному применению тех или иных наказаний к трудящимся, осуществляющим эти права.

18. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на то, что проводимая правительством политика, позволяющая отраслевым комитетам по заработной плате самостоятельно определять уровень минимального заработка, не обеспечивает защиту прав работников мелких предприятий, не охваченных системой комитетов по заработной плате.

19. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что из находящегося на рассмотрении парламента пересмотренного проекта конституции не было изъято предусмотренное в действующей Конституции различие между "гражданами" и "другими лицами" в отношении принципа равноправия.

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает неясную ситуацию вокруг сноса жилых строений и незаконных поселений в Шри-Ланке.

#### Е. Предложения и рекомендации

21. Комитет полностью осознает людские и материальные издержки вооруженного конфликта в Шри-Ланке и его пагубные последствия для осуществления каждым жителем страны своих экономических, социальных и культурных прав. Надеясь на скорейшее мирное и справедливое урегулирование вооруженного конфликта, Комитет настоятельно призывает правительство в самом срочном порядке провести переговоры на предмет принятия всеми заинтересованными сторонами предложенного им мирного плана, предусматривающего перераспределение полномочий в пользу районных органов власти. Комитет просит государство-участника включить в своей следующий доклад подробную информацию о характере воздействия процесса перераспределения полномочий на осуществление экономических, социальных и культурных прав на всей территории страны. В этой связи Комитет вновь подчеркивает, что он придает крайне важное значение сбору соответствующей

информации с разбивкой по всем категориям, включая пол, возраст, этническое происхождение и национальность, которая могла бы способствовать выявлению в обществе уязвимых групп. Комитет просит государство-участника представить ему такую информацию в своем следующем докладе.

22. Комитет настоятельно рекомендует правительству создать механизмы, способствующие продвижению потоков гуманитарной помощи и обеспечивающие строгий контроль в этой области, а также гарантировать, чтобы те, для кого предназначается эта помощь, действительно ее получали. Кроме того, Комитет настоятельно призывает правительство добиваться получения дополнительной международной помощи для подкрепления предпринимаемых им усилий по предоставлению постоянного жилья перемещенным лицам, которые живут во "временных жилищах" с тех пор, как 15 лет тому назад в стране началась война. В дополнение к этому Комитет рекомендует правительству пересмотреть программу продовольственной помощи, уже осуществляемую в затронутых конфликтом районах, с целью изменения в сторону повышения стандартов питательности пищевых продуктов, применяемых, в частности, к детям, беременным женщинам и кормящим матерям.

23. Комитет принимает к сведению обнародованные правительством планы предоставить гражданство 85 000 тамилам-апатридам, проживающим на территории Шри-Ланки. Комитет просит правительство Шри-Ланки представить в своем следующем докладе обновленную информацию по этому вопросу.

24. Комитет настоятельно просит государство-участника обеспечить соблюдение юридической нормы о 18-летнем возрасте как минимальном возрасте для вступления в брак, а также соблюдение законодательства о правах наследования женщин с целью искоренения дискриминационных традиционных правил и традиций. Комитет настоятельно призывает государство-участника отменить все законы, содержащие дискриминационные положения в отношении незаконнорожденных детей.

25. Комитет рекомендует государству-участнику разработать стратегию и осуществить соответствующие меры по борьбе с дискриминацией женщин и представителей меньшинств в области занятости как в частном, так и в государственном секторе. Особое внимание следует уделять осуществлению права женщины на равное по сравнению с мужчиной вознаграждение за труд равной ценности.

26. Комитет настоятельно призывает правительство обеспечить неукоснительное соблюдение законодательства страны в области детского труда и незамедлительно ввести во всех отраслях промышленности правовую норму о минимальном возрасте для трудоустройства. Касаясь проблемы эксплуатации детей, Комитет настоятельно рекомендует властям Шри-Ланки активизировать свои усилия по выявлению лиц, виновных в эксплуатации детей, и их наказанию со всей строгостью закона. Комитет призывает правительство Шри-Ланки наладить сотрудничество с другими странами в целях привлечения к судебной ответственности тех, кто занимается сексуальной эксплуатацией детей, и обратиться за помощью к международному сообществу с целью введения в действие реабилитационных программ, содействующих социальной реинтеграции пострадавших детей.

27. Комитет настоятельно рекомендует правительству изучить вопрос о том, какое воздействие оказывает на детей продолжительное отсутствие их матерей, работающих за границей, с целью проведения среди шри-ланкийских женщин соответствующей информационно-просветительской работы, побуждающей их отказываться от намерения выезжать за пределы страны для работы в качестве домашней прислуги, причем нередко в ужасных условиях.

28. Кроме того, Комитет просит представить ему обновленную информацию о достигнутом правительством прогрессе в деле решения проблем бедности, недоедания и нехватки адекватного жилья.

29. Признавая, что экономические условия являются мощным фактором, подталкивающим многих взрослых людей к поиску работы за границей, Комитет вместе с тем отмечает, что обусловленное этим разлучение детей со своими родителями и в особенности с матерями может влечь за собой значительные негативные последствия, причем в первую очередь для детей. Комитет рекомендует провести расследование с целью получения дополнительных сведений по различным аспектам этой проблемы и обеспечить учет более широкой информации при принятии решений по подобным делам.

30. Комитет принимает к сведению тот факт, что целевая группа при президенте провела исследование по проблеме самоубийств среди молодежи и подготовила в этой связи ряд рекомендаций. Комитет просит государство-участника включить в свой следующий доклад информацию о результатах работы этой целевой группы, а также о мерах, принятых во исполнение подготовленной этой группой рекомендации.

-----